

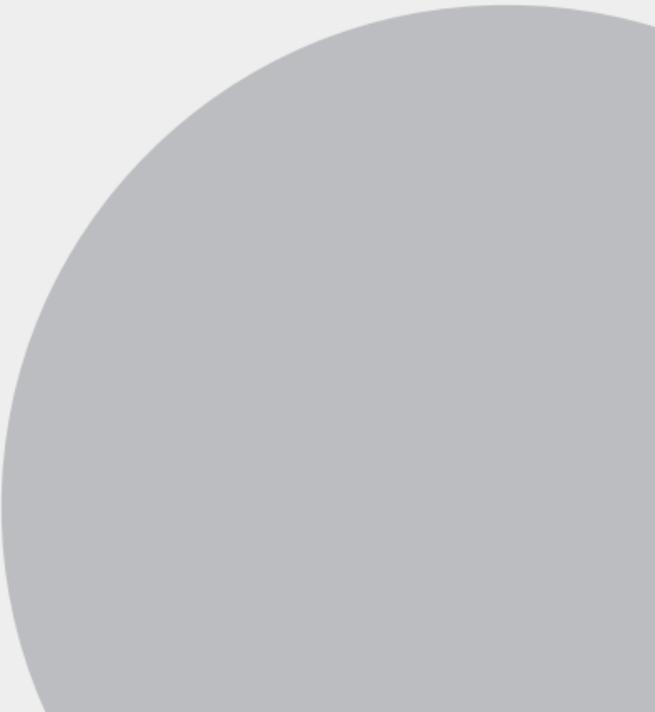


**brennenstuhl®**



**Elektronisches  
Prüfgerät**  
**Electronic tester**  
Multi-Test MT 6 S/2

 **Istruzioni per l'uso** ..... 32



## **IT Istruzioni d'uso**

### **Indicazioni importanti:**

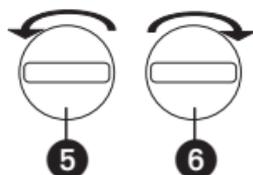
- 1) Il tester è adatto soltanto per l'uso in locali asciutti e non deve essere utilizzato per tensioni che superino i valori indicati.
- 2) Funzionamento solo a temperature ambienti fra  $-10^{\circ}\text{C}$  e  $+50^{\circ}\text{C}$  e in una gamma di frequenze fra 50 e 500 Hz.
- 3) La percettibilità del display può essere pregiudicata in caso di condizioni di luminosità sfavorevoli, ad es. in presenza di forte luce solare, o in posizioni sfavorevoli, ad es. scalette di legno o rivestimenti isolanti di pavimenti e in reti di tensione alternata non conformemente messe a terra.
- 4) Prima dell'uso, deve essere verificato il corretto funzionamento del tester (auto-test).
- 5) Il tester non deve essere usato in condizioni di umidità (ad es. rugiada o pioggia).
- 6) La punta di prova è predisposta soltanto per il controllo di tensione. Non possono pertanto essere eseguite altre operazioni su impianti sottoposti a tensione.
- 7) Non devono essere utilizzati tester difettosi, il cui funzionamento e/o sicurezza siano chiaramente pregiudicati.
- 8) Il tester potrebbe caricarsi staticamente, ad es. per sfregamento, e dare quindi delle indicazioni errate.
- 9) Non cercare mai di modificare alcun componente interno del tester.
- 10) Queste istruzioni contengono importanti indicazioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni insieme all'apparecchio.
- 11) Per la pulizia del tester utilizzare soltanto un panno umido, mai abrasivi o solventi.
- 12) Se il tester viene utilizzato diversamente da quanto stabilito dal produttore, le funzioni di sicurezza dell'apparecchio potrebbero venir compromesse.
- 13) In caso di dubbio rivolgersi a del personale specializzato.

### **Inserimento delle batterie**

Togliere la vite ruotando in senso antiorario, inserire le tre batterie a bottone con il polo negativo per primo nel vano batterie e riavvitare poi saldamente la vite.  
Tipo batterie: 3 batterie a bottone da 1,5V (392A, AG3, LR41, V3GA, G3-A o similari).



- 1 Punta di prova
- 2 Tasto
- 3 LED superluminoso
- 4 Vite
- 5 Aprire
- 6 Chiudere



### ⚠ ATTENZIONE:

Non cercare mai di estrarre dei componenti dall'apparecchio, ad eccezione delle batterie. Non utilizzare l'apparecchio, se la vite è staccata. Avvitare saldamente la vite (in senso orario).

### Prima dell'uso

#### Auto-test



Prima di ciascun uso dell'apparecchio occorre eseguire un auto-test, per verificarne il corretto funzionamento. Per farlo toccare con una mano la punta di prova e con l'altra mano la vite dell'apparecchio.

Il lampeggiamento del LED indica il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Se ciò non dovesse avvenire, l'apparecchio non deve essere utilizzato.

Se il LED si indebolisce, occorre sostituire le batterie!

### Controllo di tensione (tensione alternata)



(1) controllo di tensione diretto (70-250 VAC)

### ⚠ ATTENZIONE!

Non appena la punta di prova entra in contatto diretto con il conduttore esterno (fase) di prese di corrente, il

LED incomincia a lampeggiare.

Osservazione: con questo metodo di test si raccomanda di non toccare la vite sull'apparecchio.



### (2) controllo di tensione senza sfioramento (100-250 VAC)

Tenere il tester come indicato nell'immagine e condurlo lentamente lungo il cavo da controllare. Se vi è tensione alternata il LED lampeggia.

In caso di interruzione del cavo il LED si spegne.

Con questa funzione si può trovare anche tensione alternata ad es. in prese di corrente, spine, ecc.

Osservazioni:

- 1) Per aumentare la sensibilità del tester nel controllo di tensione senza sfioramento, reggere il tester tramite la punta di prova.
- 2) In caso di elevata umidità dell'aria la sensibilità può ridursi.
- 3) Eseguire il test in vari punti del cavo, in particolare in caso di cavo torto.
- 4) Questo test non è attendibile su cavo schermato.

### Controllo di polarità (tensione continua, 3-36 VDC)

**⚠ ATTENZIONE!** Accertarsi che non sia applicata tensione alternata o alta tensione!



Durante il controllo il dito di una mano deve toccare la vite sull'apparecchio. Contemporaneamente toccare con la punta di prova del tester un polo della batteria e con la mano libera l'altro polo della batteria.

Sul polo positivo (+) lampeggia il LED.

Sul polo negativo (-) il LED rimane spento.

### Test di continuità

**⚠ ATTENZIONE!** Accertarsi che non sia applicata tensione alternata o alta tensione!



Durante il controllo il dito di una mano deve toccare la vite sull'apparecchio. Contemporaneamente toccare con la punta del tester il punto di prova dell'oggetto e con la mano libera il lato opposto del punto di

prova. Se vi è passaggio il LED lampeggia. In questo modo si possono controllare ad es. fusibili, lampade a incandescenza, ecc.

## Lampada tascabile



Premere il pulsante per utilizzare il tester come lampada tascabile.

## Esempi di impiego

Controllo di funzionamento di lampadine e sicurezze (prova di continuità)

Reperimento di interruzioni di cavo (prova di tensione senza contatto)

Verifica della tensione alternata (prova di tensione)

## Simboli di sicurezza

☐ = Classe di protezione II (isolamento di protezione)

⚠ = Leggere le istruzioni d'uso

**ATTENZIONE!** = Rispettare la tensione massima

CAT.II = Categoria di sovratensione II

Il LED integrato é stato verificato secondo IEC/EN 62471.

## Dati tecnici:

Prova di tensione 70-250 VAC

Prova di tensione senza contatto:

a)  $\geq 100$  VAC (in caso di isolamento semplice)

b) 200-250 VAC

Prova di polarità 3-36 VDC

Prova di continuità 0-5 MOhm

## Smaltimento

### **Smaltire gli apparecchi elettronici in modo ecocompatibile!**



Gli apparecchi elettronici non devono essere messi con i rifiuti domestici. Conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Si possono avere informazioni sulle modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.



### **Danni ambientali causati da un errato smaltimento delle batterie!**

Le batterie non devono essere messe con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattate come rifiuti speciali. Di conseguenza le batterie usate devono essere conferite ad un centro di raccolta comunale.



  
**brennenstuhl®**  


**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**  
Seestraße 1-3 · 72074 Tübingen · Germany

**lectra-t**  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**H. Brennenstuhl S.A.S.**  
F-67460 Souffelweyersheim  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

0451780/311